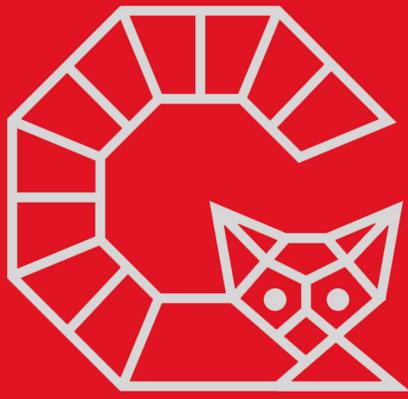


LA



# HÍQUINAH

Suplemento  
Cultural

Centro INAH Tlaxcala

## **La tradición histórica de Tlaxcala**

Luis Manuel Vázquez Morales

## **Los museos comunitarios del estado de Tlaxcala y su papel didáctico**

Rosalba Delgadillo Torres

## **Aproximaciones a las experiencias y latidos del patrimonio vivo de Tlaxcala**

Montserrat Patricia Rebollo Cruz

Rosa María González Bucio

## Presentación

**D**espués de varios meses fuera de circulación, este suplemento cultural regresa con nuevos bríos. El Consejo editorial de *La ChiquINAH* se enorgullece en presentar el número 15, con el cual retomamos el empuje y entusiasmo de los articulistas y de los que trabajamos para hacer posible esta publicación, a la vez que hacemos un nuevo llamado a todos los interesados en publicar aquí artículos de divulgación que fomenten la curiosidad, interés y disfrute de las disciplinas antropológicas, la historia, la arquitectura, la museología y la restauración entre nuestros lectores. Todos los interesados podrán encontrar en este número la nueva convocatoria y los requisitos para participar.

Este número reúne dos artículos dedicados a la historia y a la museología. El primero es del historiador Luis Manuel Vázquez Morales, quien nos presenta en un texto breve pero sustancioso. Una reseña de las fuentes históricas y arqueológicas con las que se nutre el estudio de la historia tlaxcalteca, desde la ocupación del territorio por los olmeca-xicalancas durante el periodo Epiclásico, hasta los documentos coloniales con características particulares que reflejan el sincretismo de los pueblos mesoamericanos y Europa.

El segundo es un artículo conmemorativo del Día Internacional de los Museos de la arqueóloga Rosalba Delgadillo, quien nos pre-

senta un recuento de los museos comunitarios de Tlaxcala, sus colecciones y las dificultades que atraviesan actualmente. Estos espacios se crean y persisten en el tiempo gracias a la voluntad y al deseo de los habitantes de las comunidades por conocer y conservar sus raíces e historia local, ya sea reciente o antigua. En ellos se reúnen objetos arqueológicos o restos paleontológicos encontrados durante las faenas del campo, herramientas de oficios desaparecidos o en vías de extinción, indumentaria ritual tanto del ámbito sagrado como del profano, instrumentos musicales coloniales y hasta fotografías y trofeos de equipos de fútbol que aún emocionan y recuerdan glorias pasadas.

En la sección Tlaxcala. Patrimonio Cultural Inmaterial, las antropólogas Montserrat Patricia Rebollo Cruz y Rosa María González Bucio reseñan los artículos que sobre este tema han sido publicados hasta la fecha en *La ChiquINAH* por alumnos y profesores de la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH) y que forman parte del proyecto "Archivo de la palabra". Con este proyecto se han realizado en Tlaxcala una serie de trabajos de campo relacionados con expresiones de patrimonio cultural inmaterial en diferentes poblaciones tlaxcaltecas.

Esta investigación no solo ha sido el marco de formación de jóvenes profesionales de la antropología, sino que ha conformado un repositorio de materiales audiovisuales y bibliográficos

que testimonian el vigor y pujanza de una cultura que busca adaptarse a los cambios tecnológicos y económicos del presente, pero con respeto y admiración por el legado de sus ancestros que siguen como derrotero para alcanzar un futuro viable en el que se fomente la valoración de su identidad.

### **Diego Martín Medrano**

Titular del Museo Regional de Tlaxcala



## **LA TRADICIÓN HISTÓRICA DE TLAXCALA**

Luis Manuel Vázquez Morales

La tradición histórica de Tlaxcala ha estado presente desde tiempos prehispánicos. A partir del siglo XVI con la adopción de nuevas formas de registro, los estilos y tradiciones mesoamericanos se transformaron con la finalidad de rescatar la historia. Tan es así, que, para la elaboración de una obra histórica, siempre se hizo referencia a Tlaxcala como un importante centro de cultura a la par de México y Tetzoco. Conquistadores, frailes, funcionarios e indígenas legaron obras historiográficas de gran importancia.

A lo largo del periodo colonial, las formas de hacer historia se fueron transformando para ofrecer una variedad de documentos que han perdurado a través de los siglos y se han convertido en el legado y tradición histórica de Tlaxcala.

Entendemos esta tradición como la forma en la que se han adaptado los elementos indígenas y españoles para la elaboración de obras históricas en Tlaxcala del siglo XVI al XVIII. En estos documentos se encuentra presente la intención de hacer historia para rescatar el pasado y exaltarlo para la construcción de un discurso histórico glorioso.

Para conocer este legado histórico, deben considerarse múltiples fuentes que abarcan diferentes formas de registro, que van desde vestigios arqueológicos, códices, crónicas, historias de indios, españoles, mestizos y funcionarios.

En primer lugar, se encuentran las fuentes arqueológicas que están conformadas por los vestigios que se han localizado en diferentes regiones del actual estado de Tlaxcala. Entre las más antiguas están las zonas de Cacaxtla y Xochitécatl; sus restos arqueológicos aportan información sobre los asentamientos de la época, además de un estilo pictográfico que destaca sobre otras regiones de Mesoamérica y refleja el contacto e intercambios culturales con ellas.



Águila. Detalle Altar B. Murales policromos en la Zona Arqueológica de Tizatlán, Tlaxcala. Fotografía: Luis Manuel Vázquez Morales

En este mismo rubro se encuentran los testimonios de los llamados Cuatro señoríos, en-

tre los que destacan Tizatlán y Ocotelulco, que por los restos de pintura mural se vinculan con el estilo Mixteca-Puebla. Los datos sobre Tepetipac se encuentra en proceso de análisis gracias a los hallazgos arqueológicos que se han obtenido del sitio en años recientes. De Quiahuiztlan se tiene poca información porque no se han realizado labores de rescate arqueológico. Finalmente, se encuentra Tecoaque cuya importancia radica en que fue un lugar donde se sacrificó a una caravana compuesta por españoles, mulatos, negros y sambos durante la Conquista de México.

En lo que se refiere a los códices, la producción es muy vasta, aunque no se han identificado documentos en Tlaxcala anteriores a la llegada de los españoles. En cambio, existe una gran variedad de códices coloniales, documentos que permiten apreciar las formas y los estilos de registro de la historia y donde se percibe la adopción de elementos europeos.

Considerando los tipos de códices que existen, solo se mencionarán algunos. Un códice calendárico es el llamado *Tonalámatl de Aubin* que data del siglo XVII, y posiblemente sea de origen tlaxcalteca. En el caso de los códices históricos, hago referencia a tres documentos que muestran cómo se fueron adoptando los estilos indígenas y españoles para el registro de la historia.

Los primeros son los llamados *Fragmentos de Texas*, códice donde se registra el recibimiento de Hernán Cortés en los territorios de Tizatlán y destacan la participación de Xicohtécatl el viejo y los presentes que recibieron a los españoles en Tlaxcala. Se ha propuesto que sus fechas de elaboración datan de los años 30 del siglo XVI, pues existen elementos indígenas y



Recibimiento de Hernán Cortes en Tizatlan por Xicohténcatl "El viejo"  
 Lienzo de Tlaxcala, fragmentos de Texas, siglo XVIII, tinta sobre papel amate. Colección Latinoamericana  
 Nettie Lee Benson, Biblioteca de la Universidad de Texas, Universidad de Texas en Austin.

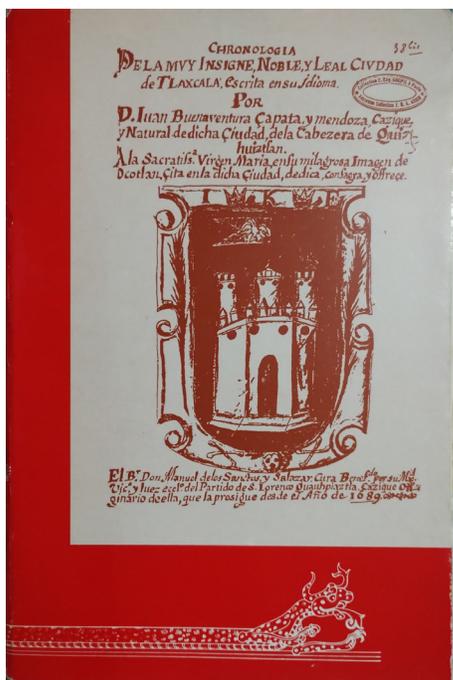
españoles en su contenido que pueden servir para probar su antigüedad.

Por otra parte, se encuentra el *Lienzo de Tlaxcala*, documento que registra como fueron recibidos los españoles en Tlaxcala y el apoyo que dieron los tlaxcaltecas para la conquista de Tenochtitlan y otras regiones. Aunque el original se ha perdido, sabemos que fue elaborado en los años 50 del siglo XVI, pero se conserva una copia de la que se han producido varios ejemplares, dando acceso a esta fuente histórica de gran importancia para Tlaxcala.

Ya para el siglo XVIII aparece otro documento denominado *Códice de entrada de los españoles en Tlaxcala*. Su importancia radica en que registra dos acontecimientos funda-

mentales para la historia de la conquista desde la perspectiva de Tizatlán. Por un lado, se hace mención que en 1519 se cantó el primer evangelio en Tizatlán. Por otra parte, se presenta la construcción de los bergantines en San Buenaventura Atempan, precisamente donde hoy se encuentra la fuente que conmemora ese acontecimiento.

La pluralidad temática de estos documentos permite conocer las formas y estilos de registro, además de la variedad de elementos que se representan. Es importante hacer un rescate de todos estos documentos que se encuentran dispersos en archivos, bibliotecas y museos de México y el mundo, así como de los que se conservan en las iglesias de las comunidades bajo el resguardo de los fiscales.



Portada de la Historia cronológica de la noble ciudad de Tlaxcala, Juan Buenaventura Zapata y Mendoza

Fotografía: Luis Manuel Vázquez Morales

Este es un primer acercamiento para conocer la forma en que se ha conservado esta tradición histórica de Tlaxcala en diferentes momentos. Solo por mencionar, también existen las obras de los cronistas e historiadores que escribieron sus obras en caracteres latinos, tal es el caso de Benito Itzcacmacuextli, Tadeo de Niza, Diego Muñoz Camargo, Juan Buenaventura Zapata y Mendoza y Nicolás Faustino Mazihcatzin Calmecahua, entre otros.

Esta labor es fundamental ya que se busca enriquecer el conocimiento de la historia para fomentar un sentido de pertenencia a una sociedad en constante cambio. La sociedad actual se ha olvidado del pasado que le dio forma y sentido al presente, por lo que se plantea la necesidad de dar a conocer el pasado de los tlaxcaltecas

y las formas en las que se ha rescatado la historia para fortalecer su identidad.

#### Referencias

*Lienzo de Tlaxcala*. Edición digital de Luis Manuel Vázquez Morales. Tlaxcala: Sociedad de Historia, Educación y Cultura de Tlaxcala, A.C., 2019. p. 293 (Serie Tradición Histórica de Tlaxcala, 1)

Pastrana Flores, Miguel, "Fuentes para el estudio de la religión náhuatl", en Silvia Limón Olvera (ed.), *La religión de los pueblos nahuas*, Madrid, Trotta, 2008, pp. 73-96.

Romero Galván, José Rubén, et al., *Historiografía novohispana de tradición indígena*, México, UNAM: Instituto de Investigaciones Históricas, 2003. (Historiografía mexicana, I)



## LOS MUSEOS COMUNITARIOS DEL ESTADO DE TLAXCALA Y SU PAPEL DIDÁCTICO

Rosalba Delgadillo Torres

Con motivo del 18 de mayo, Día Internacional de los Museos, el cual fue establecido por el Consejo Internacional de Museos (ICOM), los museos organizan eventos en los que el público en general tiene la oportunidad de conocer los acervos y comprender cuál es la función de estos como promotores de conocimiento e instrumentos para la protección del patrimonio cultural o natural.

En el estado de Tlaxcala hay varios museos que, a pesar de los escasos recursos con los que cuentan, tienen como misión proteger los materiales arqueológicos, históricos y artesanales, según sea el caso, así como promover su difusión, a partir de iniciativa de vecinos amantes de sus raíces, se han preocupado por proteger su patrimonio.

Tuvimos oportunidad de conocer estos espacios culturales a partir del trabajo de registro de las colecciones arqueológicas en el estado de Tlaxcala, labor que desarrollamos entre 2005 y 2009.

Entre estos museos podemos mencionar el Memoria de un Pueblo Mágico, de Huamantla, situado en el antiguo edificio de la Colecturía, ubicado en la Plaza de Armas de esa población. En él podemos apreciar numerosos objetos que nos hablan de un pasado grandioso, destacando una colección arqueológica de más de 300 piezas, entre las que sobresale un

disco con el rostro del dios de la lluvia (Tláloc) y una escultura en piedra de una de las primeras deidades prehispánicas: el dios viejo del fuego (Huehuetéotl).



Disco con el rostro del dios de la lluvia  
Fotografía: Eduardo Herrera Lara, 2009



Escultura del dios viejo del fuego  
Fotografía: Dirección de Registro Público de Monumentos  
y Zonas Arqueológicas del INAH, 2008

Otro muy interesante espacio museográfico es sin duda el Museo Comunitario de Atltzayanca, el cual se localiza en un edificio construido *exprofeso* para tal fin gracias a las gestiones del presidente de la Asociación Civil Teotl. El museo se localiza a la entrada del Barrio de

Señor Santiago, dentro de la cabecera municipal, y cuenta con una colección de más de 500 piezas. Resulta interesante ver que en ella se encuentran algunas piezas provenientes de la cultura totonaca que antiguamente habitó en los estados de Puebla y Veracruz y, probablemente, también en la porción norte-oriente del estado de Tlaxcala, así tenemos, una escultura de piedra en forma de calabaza muy bien lograda, así como una palma en forma de cabeza humana.



Escultura de piedra en forma de calabaza, cultura totonaca, 200-1300 n. e.  
Fotografía: Dirección de Registro Público de Monumentos y Zonas Arqueológicas del INAH, 2008



Escultura en forma de cara humana denominada hacha  
Fotografía: Dirección de Registro Público de Monumentos y Zonas Arqueológicas del INAH, 2008

El Museo Regional Mixcoatecutli se ubica en los cuartos anexos a la antigua casa cural del templo situado en la población de San Bartolo Matlalohcan, municipio de Tetla de la Solidaridad. En este pequeño museo pueden apreciarse tanto materiales arqueológicos y paleontológicos procedentes del área cercana, así como una interesante colección de vestimentas y objetos religiosos antiguos.



Puntas de proyectil de obsidiana, fecha sin determinar  
Fotografías: Dirección de Registro Público de Monumentos y Zonas Arqueológicas del INAH, 2008



Ollita de barro teotihuacana, 200-400 n. e.  
Fotografías: Dirección de Registro Público de Monumentos y Zonas Arqueológicas del INAH, 2008

Otro ejemplo, es el Centro Cultural del municipio de Nanacamilpa de Mariano Arista, donde se localiza una colección arqueológica que cuenta con más de 500 objetos, como cajetes de fondo plano, figurillas del tipo llamado “corazón” que nos muestran una fuerte relación cultural y económica con la cultura que habitó en Teotihuacan, entre los años 200 y 650 de nuestra era, que nos demuestran que en ese lugar había una colonia de habitantes de esa gran metrópolis, ubicada en el Estado de México. La influencia de esta urbe se extiende a todo lo ancho del territorio tlaxcalteca hasta Atltzayanca, donde toma dos rutas, una hacia Cantona, en el estado de Puebla y otro hacia el valle de Tehuacan, para llegar al actual estado de Oaxaca, al cual se le ha llamado el Corredor Teotihuacano. También interesante, es la presencia del dios mofletudo que nos muestra relaciones con el área totonaca del estado de Veracruz.



Caritas de figurilla teotihuacanas, 200-450 n. e.  
Fotografía: Eduardo Herrera Lara, 2006



Figurilla con el rostro del dios mofletudo, 200-600 n. e.  
Fotografía: Eduardo Herrera Lara, 2006

En la Biblioteca Benito Juárez García, situada en la presidencia municipal de Cuaxomulco, localizada en la Plaza de Armas de la cabecera municipal, encontramos una pequeña colección de piezas arqueológicas recolectadas en los campos de cultivo de esa población. Destaca una escultura de piedra azul-verde que procede de la zona de Guerrero, la cual nos indica que los habitantes de la región intercambiaban objetos con las culturas de esa lejana zona, desafortunadamente no tenemos la certeza de que sea original.



Escultura cultura Mezcala, 700-900 n. e.  
Fotografía: Eduardo Herrera Lara, 2007

En todos estos museos se aprende parte de la historia de los antiguos habitantes que poblaron el actual territorio tlaxcalteca. Aún hay muchos espacios culturales por descubrir en él, así que se invita a celebrar el Día Internacional de los Museos durante todo el año visitando los múltiples recintos museales del estado.



### APROXIMACIONES A LAS EXPERIENCIAS Y LATIDOS DEL PATRIMONIO VIVO DE TLAXCALA

Montserrat Patricia Rebollo Cruz  
Rosa María González Bucio

#### Bibliografía

Archivo de la Sección de Arqueología del Centro INAH Tlaxcala.

Delgadillo Torres, Rosalba. "El disco de la ex-Hacienda de la Natividad, Huamantla". *Sol de Tlaxcala*, Suplemento cultural "Arteria". 24 de marzo de 2013. Tlaxcala, Tlax.

Desde el tercer número del *Suplemento Cultural La Chiquinah* (agosto de 2022) se incorporó la sección Tlaxcala. Patrimonio cultural inmaterial dedicada a compartir experiencias de reflexión, muestra y divulgación de los resultados de investigación y documentación de expresiones del patrimonio vivo del estado.

La sección recibe propuestas de quienes desean publicar su material con temas afines; cabe recalcar que este espacio se ha convertido en un medio de divulgación y un aliciente para auxiliares de investigación y documentadores adscritos a los proyectos Historia, memoria y expresiones de patrimonio cultural inmaterial a 500 años de la llegada de Occidente a la Tlaxcala Prehispánica, del Centro INAH Tlaxcala de 2019 a 2021, y del Proyecto salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial de México, Archivo de la Palabra, de la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH) de 2009 a la fecha.



Desde el año 2019, el Centro INAH Tlaxcala y la ENAH, como parte de una colaboración interinstitucional, trabajan de manera coordinada para realizar investigación etnográfica, conformar acervos audiovisuales digitales (audios, videos, transcripciones, cortos documentales, entre otros) y desarrollar estrategias de divulgación (foros, congresos, conversatorios, muestras en comunidades, entre otras) que coadyuven a la salvaguarda del patrimonio vivo del estado de Tlaxcala.

Este preámbulo es necesario para dar sentido al origen que tienen, hasta ahora, los escritos de la sección. El proceso de investigación y documentación en los diversos municipios de Tlaxcala se deben en gran medida a los procesos de gestión y empatía institucional que se desarrollan día con día. La voluntad de participación de los habitantes y autoridades de cada localidad deviene del interés por su patrimonio y a la aceptación del acompañamiento institucional del INAH, que mantiene el compromiso entregar los resultados de las investigaciones a las comunidades en las que se originó la investigación.

La labor de documentar y divulgar las expresiones de patrimonio cultural inmaterial (PCI), se desarrolla a partir de una relación de empatía humana y respeto, necesaria para poder determinar qué del patrimonio debe documentarse y qué no. Durante los procesos se debe tener en cuenta las dimensiones de lo público y lo privado del PCI, pues son sus portadores-practicantes quienes deciden cómo, cuándo y de qué manera compartir el conocimiento individual que es el reflejo de una tradición colectiva. Otras expresiones son tan públicas y abiertas que se desea resaltar otras de sus características

no tan visibles, como su organización o las amenazas para su continuidad, entre otros.

Ahora bien, nos permitiremos dar un breve recuento de los temas hasta ahora expuestos en la sección Tlaxcala. Patrimonio cultural inmaterial para invitarlos a leer y conocer aquellas investigaciones sobre la vitalidad de las prácticas culturales tradicionales de diferentes localidades que se han visibilizado a través de este medio.

“El temazcal en San Francisco Tetlanohcan”, texto de Bruno Emanuel Arzate Torres (agosto de 2020), nos presenta esta práctica cultural de uso ritual, higiénico y medicinal. Arzate Torres, a través de la documentación de tradición oral entre los habitantes, encontró que el temazcal se asociaba con la diosa Temazcaltoci (Toci), la abuela de los dioses y diosa madre para los tlaxcaltecas. Además, también se relaciona con las mujeres embarazadas, pues Toci, también es la patrona de las mujeres embarazadas, las parteras, los curanderos y los médicos tradicionales.

“Inundación, peste y migración” es un escrito de Erick Rafael Carrillo Ortega, integrante del Archivo de la Palabra, (septiembre de 2020), desarrollado a partir de documentación de la tradición oral y los vestigios del casco de una iglesia antigua en la comunidad de Santo Tomás la Concordia, perteneciente al municipio de Nativitas. Según algunos datos, se hace referencia a que en el transcurso del año 1886 —o finales del siglo XIX—, los ríos Zahuapan y Atoyac tuvieron grandes crecidas que perjudicaron a los habitantes, pues se presentaron grandes inundaciones que arrasaron personas, casas, animales y árboles. El texto propicia una reflexión sobre el origen de los territorios actuales.

“El pulque y las rutas comerciales en Atltzayanca” de José Juan Zamora Pardo y Jobanny Frasco Villa (octubre de 2020). Los autores se propusieron hacer un recuento histórico de la actividad pulquera en la localidad, así como dar cuenta de la importancia que tiene la práctica en la memoria de los pobladores de Atltzayanca y los usos comerciales vivos alrededor de su producción como actividad identitaria.

“El levantamiento de cruz en la comunidad de Emiliano Zapata, Tlaxcala, México”, de Andrea Dizaris Liévanos Ávila (noviembre de 2020), resalta la particularidad y descripción de una fracción del proceso ritual ante la muerte de una habitante en la comunidad de Emiliano Zapata, la forma de organización, significación y sentido forman parte de las tradiciones locales.

El texto “Producción alfarera en la localidad de La Trinidad Tenexyecac, Ixtacuixtla, Tlaxcala”, Jorge Emilio Rojas Soto (diciembre de 2020), muestra cómo dentro de un municipio puede haber particularidades, como La Trinidad Tenexyecac, en el municipio de Ixtacuixtla de Mariano Matamoros, población que es conocida debido a su tradicional producción alfarera de cazuelas moleras, haciendo de esta práctica cultural un referente en el país.

“Las campanas y sus guardianes: los artesanos del pueblo del Rosario Ocotoxco” de Moisés Neftalí Nava Rodríguez (enero de 2021), resalta cómo un elemento material puede dar sentido a la comunicación, organización y significación de una comunidad, así como aportar un lenguaje que trasciende fronteras. Las campanas son un elemento común en la vida cotidiana y religiosa de los pueblos, ya que a través de ellas se da aviso de las celebraciones religiosas

y también han servido como alarma para comunicar catástrofes y problemas que afectan a toda la comunidad. Hablar de campanas en México o en América Latina es hacer referencia a la comunidad de Atlihuetzia, Tlaxcala lugar donde aún se encuentra el primer horno de fundición de estos objetos y, por ende, la primera campana hecha en el Nuevo Mundo. Estos dos tesoros históricos tienen casi 500 años de existencia.

“División de barrios en San Esteban, Tizatlán, Tlaxcala”, propuesto por Carlos Andrés Romero Buendía (febrero de 2021), nos comparte que la división de barrios surgió a finales del siglo XIX como consecuencia de una crisis económica que enfrentó a la población con momentos precarios, dificultando la solvencia para la realización de las festividades en la comunidad. Para buscar una solución los *Tiachca* —figura de autoridad que se le daba a los adultos mayores por su sabiduría entre la sociedad— del pueblo convocaron a una asamblea con los pobladores en la que llegaron a la decisión de dividir a la gente de la localidad en dos barrios con la finalidad de turnarse un año y un año la organización de las celebraciones, división que sigue dando sentido de organización espacial al territorio actual.

En “La historia detrás de la artesanía con hoja de maíz” de la pluma de Jiram Martín Alpizar Chincoya (marzo de 2021), el autor nos cuenta que, en el municipio de Españita del estado de Tlaxcala, múltiples familias están dedicadas a elaborar artesanías con hoja de maíz. El proceso de fabricación comienza cuando se recolectan y escogen las materias primas directamente del campo, como la hoja de maíz, las semillas y plantas, es importante recalcar que se procura recoger solo lo que está seco para cuidar la naturaleza.

Las artesanías son elaboradas con base en la historia del pueblo y su vida cotidiana, las manos de las artesanas le dan forma a lo que ven y escuchan, sus obras son producto de su contexto y de una compleja red de relaciones sociales que se desarrolla dentro de una nueva red comercial de la artesanía local.

“Los muéganos de Huamantla, Tlaxcala. Gastronomía tradicional” de Luis Roberto Quiñones Vargas (mayo de 2021), en este texto se destaca cómo, desde el 2007, Huamantla forma parte de la lista de Pueblos Mágicos de México y que el muégano es uno de los principales distintivos culturales característicos de la comunidad huamantleca. En septiembre del 2020, en una sesión ordinaria pública el Pleno de la LXIII Legislatura del Congreso de Tlaxcala, la tradición de los muéganos huamantlecos como patrimonio cultural y gastronómico del estado de Tlaxcala fue declarada de interés público; asimismo hace una descripción del proceso artesanal para la elaboración del dulce.

“Si perdemos la lengua yuhmu, perdemos una parte de Ixtenco”, escrito por Daniel Flores Morales (julio de 2021), versa sobre cómo la lengua yuhmu, considerada una variante del otomí, es una de las más antiguas en México. El municipio de Ixtenco se caracteriza por los esfuerzos de conservación de esta lengua, misma que resguarda la cosmovisión, técnicas, saberes, memorias y que es a la vez voz de un tiempo presente, es el eco histórico y la onda que se propaga como conocimiento indispensable y clave para el futuro de la región, de ahí la importancia de hacer un llamado para su salvaguarda integral.

Y, finalmente, “Pintando talavera: entre matices y escala de grises” de los compañeros José Juan Zamora Pardo y Patricia Portela Rodrí-

guez (octubre de 2021). Ellos buscaron resaltar la complejidad y dedicación para la elaboración de la cerámica de talavera, una expresión cultural que fusiona la naturaleza con oficios, saberes, anécdotas, manos artesanas, economías y cadenas de producción que enlazan familias, vecinos locales y que va trascendiendo fronteras a partir de su comercialización. Una expresión cultural que da cuenta del contacto de Occidente con América desde hace 500 años, adaptada y resignificada en cada contexto. La producción de talavera en España y en Puebla y Tlaxcala, en México, a finales del año 2019, fue inscrita en la Lista Representativa como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad de la UNESCO.

Hasta ahora estas han sido las experiencias que han hecho latir el sentido de esta sección y que dan cuenta de la riqueza cultural del patrimonio cultural inmaterial de Tlaxcala, un espacio que también va convirtiéndose en un repositorio de información que deja huella del presente, pero que en unos años tal vez sea referencia de transformaciones, procesos amenazados o de comparación con nuevas realidades.



## Sabías que...

**E**l próximo 27 de julio de 2022 se cumplirá un año de haber sido aprobada la inclusión del Conjunto conventual y catedralicio de Nuestra Señora de la Asunción de Tlaxcala en la lista de Patrimonio Mundial de la UNESCO. La edificación pasa a formar parte de un bien seriado junto con otros 14 monasterios del siglo XVI asentados en las cercanías del volcán Popocatepetl. Once de estos monasterios se localizan en el estado de Morelos, tres en el estado de Puebla y uno en el estado de Tlaxcala; seis de ellos pertenecieron a la orden de los agustinos, cinco a la orden franciscana y cuatro a los dominicos.

El proceso para que el conjunto conventual de Tlaxcala se añadiera a la declaratoria inició en el año 2004, cuando fue incluido en la lista indicativa de la UNESCO —requisito previo e indispensable para obtener la declaratoria—, posteriormente se gestionó ante la Dirección de Patrimonio Mundial del INAH y la Comisión Mexicana de Cooperación con la UNESCO que la Declaratoria de los Primeros monasterios del siglo XVI en las laderas del Popocatepetl se extendiera incluyendo al de Tlaxcala.

En febrero de 2019 se envió la solicitud de inscripción del Conjunto a la Lista de Patrimonio Mundial, con la versión impresa del expediente

y formulario técnico de candidatura y durante el año 2020 se solventaron las observaciones que hizo el Centro de Patrimonio Mundial y el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (ICOMOS) para que finalmente, durante la 44ª sesión del Comité del Patrimonio Mundial realizada en Fuzhou, China, se aprobara su inclusión en la Lista de Patrimonio Mundial.



# INAH Tlaxcala INFORMA

La exposición *Des-bordando con el corazón morado. Muestra de bordado feminista* que el Museo Nacional de Culturas Populares instala a partir del 22 de julio del presente en la sala de temporales del Museo de Sitio de Xochitécatl en Xochitecatitla, Tlaxcala.

Resultado de la convocatoria abierta organizada por el colectivo feminista de bordado

Lunas violetas, más de setenta mujeres interesadas desarrollaron sus habilidades en la técnica como recurso de expresión para visibilizar la lucha de género y fortalecer el espíritu de sororidad.

En cerca de 100 piezas de diversos formatos, el hilo, la tela y otros elementos, son el vocabulario de las historias, consignas, emociones e imágenes que presentan las bordadoras originarias de la Ciudad de México, Guanajuato, Sinaloa, Querétaro y Veracruz. Cada creación inspira, acompaña y arroja el lazo comunicativo y afectivo de identificación entre las autoras y el espectador, en esta muestra itinerante que sumará el sentir de las mujeres tlaxcaltecas y otras más que han respondido a la convocatoria.

La muestra permanecerá hasta el 22 de octubre próximo, de miércoles a domingo de 10 a 15 h, con entrada libre los domingos.

La muestra itinerante *Mujeres históricas y contemporáneas, construyendo una sociedad igualitaria*, que el Centro INAH Tlaxcala y el Museo de Sitio de Cacaxtla, en conjunto con el Observatorio de Museos Raquel Padilla Ramos, presentan, está integrada por 12 fichas impresas en lona de mediano formato, montadas en caballetes, que conmemoran el proceso de la

**VOLVER A VERTE**  
Tlaxcala

El Instituto Nacional de Antropología e Historia,  
a través del Centro INAH Tlaxcala y el Museo de Sitio de Cacaxtla,  
te invita a la presentación de la exposición itinerante

**Mujeres históricas y contemporáneas  
construyendo una sociedad igualitaria**

Inauguración: jueves 30 de junio, 12 h  
y hasta el 30 de agosto de 2022, de 9 a 13 h

**Telesecundaria Xochitécatl**  
Cerro Xochitécatl s/n, San Miguel Xochitecatitla,  
Nativitas, Tlaxcala

Entrada libre

El uso de cubrebocas y gel antibacterial  
será obligatorio

cultura.gob.mx/inah

humanidad hacia la igualdad visibilizando las contribuciones de las mujeres en el desarrollo de la sociedad.

La lucha predecesora en la historia por conseguir un espacio en las artes, las ciencias, la política y en todos los ámbitos sociales, refrenda el afán de las mujeres por conservar la posición obtenida mercedamente. Hoy, ante la necesidad de abogar por el reconocimiento de la mujer en los discursos tradicionales para continuar la transformación del presente, el Museo de Sitio de Cacaxtla presenta esta exposición itinerante con la intención de llegar a los espacios escolares del municipio de Nativitas, Tlaxcala.

La itinerancia de la exposición iniciará en la Telesecundaria Xochitécatl, en la comunidad de San Miguel Xochitecatitla, donde se inaugurará el próximo 30 de junio y permanecerá en exhibición hasta el 10 de septiembre, para luego visitar una nueva sede de la comunidad.



LA



# HÍQUINAH

Suplemento  
Cultural

Centro INAH Tlaxcala

Órgano de difusión de la comunidad  
del Centro INAH Tlaxcala

**Diego Prieto Hernández**  
*Director General del INAH*

**Pedro Velázquez Beltrán**  
*Secretario Administrativo*

**José Luis Perea González**  
*Secretario Técnico*

**René Alvarado López**  
*Coordinador Nacional de Centros INAH*

**José Vicente de la Rosa Herrera**  
*Director del Centro INAH Tlaxcala*

**Andrea Herrera González**  
**Armando Moreschi López**  
**Diego Martín Medrano**  
**Gelvin Xochitemo Cervantes**  
**Milton Gabriel Hernández García**  
**Montserrat Patricia Rebollo Cruz**  
**Nazarío A. Sánchez Mastranzo**  
**Yajaira Mariana Gómez García**  
*Consejo editorial*

**Diego Martín Medrano**  
*Coordinación editoria y corrección de estilo*

**Andrea Herrera González**  
*Coordinación de difusión*

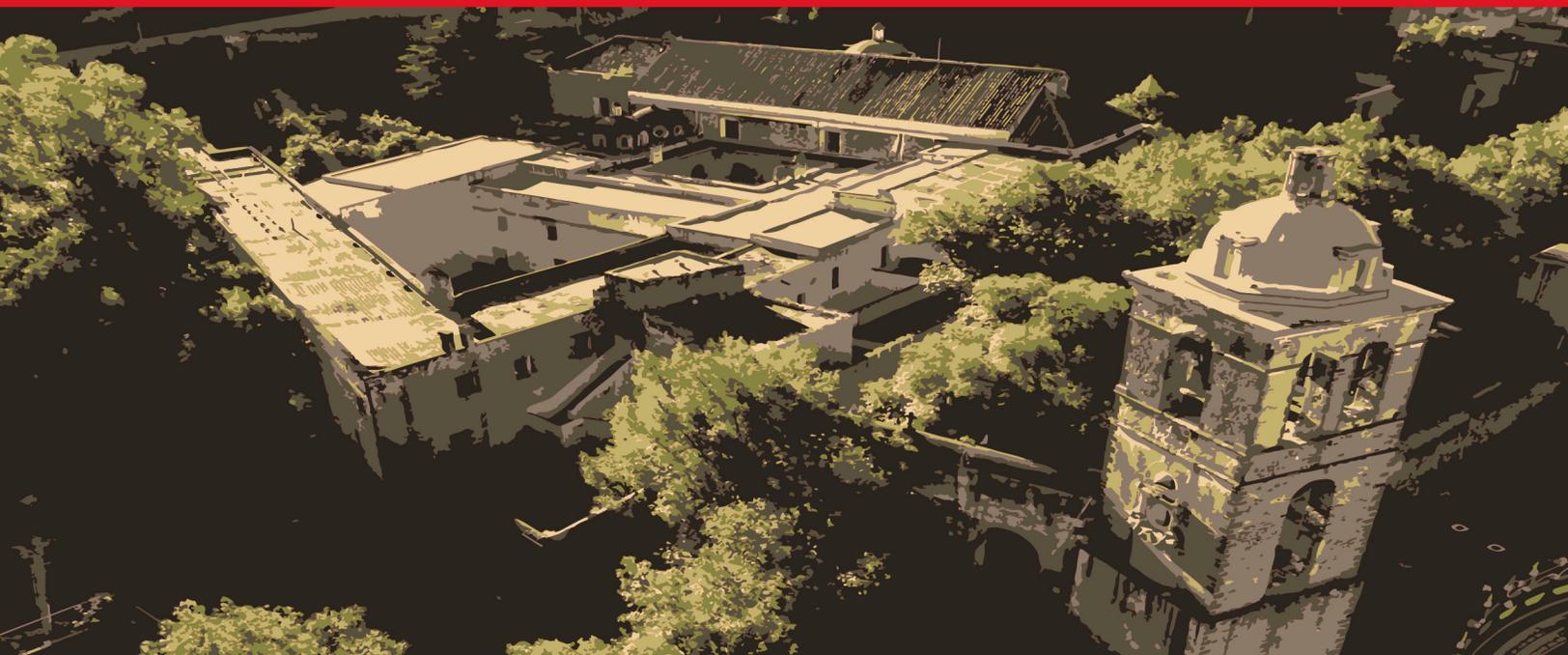
**Marcos Ramírez Torres**  
**Alberto Alejandro López Rentería**  
*Formación y diseño*

*Las opiniones vertidas en los artículos  
son responsabilidad de los autores.*

Portada y contraportada  
Fotografía: J. Guadalupe Pérez

Sugerencias y comentarios:  
[suplemento.cultural.inahtlaxcala@inah.gob.mx](mailto:suplemento.cultural.inahtlaxcala@inah.gob.mx)  
[f/inahtlaxcala](https://www.facebook.com/inahtlaxcala)

Centro INAH Tlaxcala  
Av. Benito Juárez 62,  
col. Centro, C.P. 90000  
Tlaxcala, Tlaxcala



**CULTURA**  
SECRETARÍA DE CULTURA

